

(1) there exists before 9 September 2004 or on the date of the first annual meeting held by the listed enterprise after July 1, 2004 but no later than July 1, 2005, a binding contract for the member or partnership or joint-stock company within which the member practices his profession to provide the professional services;

(2) the contract is completed before December 31, 2005.

30. A member or partnership or joint-stock company within which he practices his profession may continue to offer the professional services referred to in subsection 36.9(10) of this Regulation provided that:

(1) there exists before 9 September 2004 a binding contract for the member or partnership or joint-stock company to provide the professional services; and

(2) the contract is completed before the 365th day of the coming into force of the Regulation.

31. This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6467

Gouvernement du Québec

O.C. 780-2004, 10 August 2004

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Hyperbaric chamber operator — Professional activities that may be engaged in by a hyperbaric chamber operator

Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by a hyperbaric chamber operator

WHEREAS, under paragraph *h* of section 94 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order may, by regulation, determine, among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation, and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS, under section 94.1 of the Code, the Bureau may, in a regulation that it is authorized to make under this Code or under an Act constituting the professional order, make compulsory a standard established by a

government or body; it may provide that reference to such a standard includes any subsequent amendment made to it;

WHEREAS section 95 of the Code provides that, subject to sections 95.1 and 95.2, every regulation made by the Bureau under this Code or an Act constituting a professional order shall be transmitted to the Office for examination; it shall be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS the Bureau of the Collège des médecins du Québec made the Regulation respecting professional activities that may be performed by a hyperbaric chamber operator;

WHEREAS, in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 4 February 2004 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec has made its recommendations;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by a hyperbaric chamber operator, attached to this Order in Council, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by a hyperbaric chamber operator

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. *h* and s. 94.1)

1. The purpose of this Regulation is to determine, among the professional activities that may be engaged in by physicians, those that, pursuant to the terms and conditions set out in the Regulation, may be engaged in by a hyperbaric chamber operator who engages in the

activities outside a centre operated by an institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5).

2. To be authorized to engage in the professional activities referred to in section 3, a hyperbaric chamber operator must

(1) hold a hyperbaric chamber operator's certificate issued by the Institut maritime du Québec or have received training as a hyperbaric chamber operator that complies with CSA Standard CAN/CSA-Z275.4-97, Competency Standard for Diving Operations and any subsequent amendment; and

(2) receive refresher training at least every three years to maintain competency in hyperbaric chamber operation.

3. A hyperbaric chamber operator may, in accordance with current medical standards in diving medicine,

(1) if there is a possibility of decompression sickness, assess the diver for signs or symptoms of the sickness;

(2) in a case of emergency, initiate treatment for the decompression sickness in a hyperbaric chamber; and

(3) after discussing with a physician who has received training in Level II diving medicine that complies with CSA Standard CAN/CSA-Z275.4-97, Competency Standard for Diving Operations and any subsequent amendment, modify the algorithm for the treatment of the decompression sickness in a hyperbaric chamber.

4. A hyperbaric chamber operator must, after initiating treatment for decompression sickness under paragraph 2 of section 3, immediately contact a physician who has training in Level II diving medicine so that the treatment is continued under the physician's supervision.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6470

Gouvernement du Québec

O.C. 781-2004, 10 August 2004

Transport Act
(R.S.Q., c. T-12)

Bus Transport — Amendments

Regulation to amend the Bus Transport Regulation

WHEREAS, under paragraph *c* of section 5 of the Transport Act (R.S.Q., c. T-12), the Government may, by regulation, determine what activities require a permit for the transport of persons, provide exceptions to the activities requiring a permit as regards types of persons transported, kinds of services, the means of transport or transport systems used and the territory or distance covered, and prescribe conditions for the carrying on of such an activity or the availing of such an exception and fix the duration of such exception;

WHEREAS, under paragraph *d* of that section, the Government may, by regulation, prescribe the conditions on which a person may hold a permit;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation to amend the Bus Transport Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 19 March 2003 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the Regulation to amend the Bus Transport Regulation, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif
